



hebben aan de wedstrijd deelgenomen

## lenteke

haar overgrootmoeder  
een van de eerste figuren  
uit de vlaamse vrouwenbeweging  
die me in de moeilijke begijnjaren  
zo van harte gesteund  
had met viersel  
& vooral met het pardijsboek  
had ik voor negen maanden  
mocht ik haar de zegen  
door de dood heen mogen geven

zelf was zij vanaf het begin  
heel vertrouwd met het verhaal  
van de drie levens

met een kring van meer dan dertig  
kinderen & kleinkinderen

namen we in het erasmusziekenhuis  
na die zegening  
een voor een afscheid van haar  
door met een klein zinnetje  
àlle herinneringen aan haar  
te maken tot vermoedens  
van haar toekomst

ze was er heel blij mee  
& gelukkig om

op hetzelfde ogenblik  
brachten in hetzelfde ziekenhuis  
op een hogere verdieping  
twee kleindochters van haar  
hun kindje ter wereld

ook op hetzelfde ogenblik  
werd haar oudste zoon

een genecoloog  
opgeroepen voor  
een moeilijke bevalling  
op diezelfde verdieping

hoe dicht leven  
& dood  
toch bijeen kunnen liggen hé?

wie komt er nu vandaag  
ons erf op  
om de doop van hun kindje  
af te spreken

de ouders van een van de twee  
die toen ter wereld zijn gekomen

lente heette het  
dus spraken we meteen af

het te dopen op 21 maart  
het begin van h ar jaargetijde

alsof het onze afspraak  
verstaan had  
keek ik in de oogjes  
van het meteen blijlachende meisje

herkende ik daarin toch niet  
de stralende ogen  
van haar lieve overgrootmoeder?

& was het alsof het kindje  
me toelachte  
als een oud-bekende  
van drie generaties terug?

LUC VERSTEYLEN

543

## Job (vervolg) Job op de mestvaalt

Iemand die het vroeger goed en naar zijn zin had,  
maar door bepaalde omstandigheden volledig aan  
lager wal is geraakt, kan zich als op een mestvaalt  
voelen.

Dat beeld verwijst naar het boek *Job*.

Satan krijgt van God de toestemming om Jobs geloof  
op de proef te stellen. De eerste beproeving komt  
hierop dat Job op  en dag zijn tien kinderen verliest.  
Maar hij wankelt niet. Dan krijgt Satan de  
toestemming van God om Job zelf te treffen:  
'Toen zei de HEER tegen Satan: "Goed, doe met hem  
wat je wilt, maar spaar zijn leven." Hierop vertrok  
Satan en overdekte Job van voetzool tot kruin met  
kwaadaardige zweren. Job pakte een potscherf om  
zich te krabben, terwijl hij in het stof en het vuil zat.'  
(Job 2,6-8)

Sommigen denken aan melaatsheid, anderen aan  
etterende zweren die het hele lichaam bedekken,  
ook de handen. Omdat de zieke een voortdurende  
en ondraaglijke jeuk voelt, kan hij die niet afweren

door met de handen te krabben. Daartoe gebruikt hij  
een potscherf.

Volgens de Hebreeuwse tekst zat Job 'in de as',  
wat gebruikelijk was voor mensen die treurden.  
Maar de meeste verklaarders stellen het zich zo voor  
dat Job, buiten de muren van de stad (zoals de  
Septuagint heeft: 'ex\_ t s pole\_s'), op een hoop afval  
zat, zoals men die vond bij steden en grote  
eigendommen, en waar mensen met een besmettelijke  
ziekte soms dag en nacht verbleven.

De Septuagint is waarschijnlijk medeverantwoordelijk  
voor de 'mestvaalt' of de 'mesthoop'.  
Er staat namelijk dat Job ging neerzitten 'epi t s  
koprias'; het Grieks voor 'afval' en 'mest' is 'kopria'.  
Lucas gebruikt het woord eveneens: 'Zout is iets goeds.  
Maar als ook het zout zijn smaak verliest, hoe kunnen  
we het dan zijn kracht teruggeven?  
Ook voor de bemesting ['eis koprian'] van de grond is  
het niet meer bruikbaar, dus wordt het weggegooid.'  
(Luc. 14,34-35)

Overigens zijn de 'mesthoop' en de 'mestvaalt' op  
enkele andere plaatsen in het O.T. aanwezig als  
schrijnende tegenstelling met welbevinden,  
gezondheid of geluk.  
Vier voorbeelden:

- 'Ik zal jullie nageslacht treffen en jullie de mest van  
de offerdieren in het gezicht gooien. Jullie zullen  
uiteindelijk zelf op de mesthoop belanden!' (Mal. 2,3)
- 'Een luisaard is als de drek van een mesthoop, ieder  
die hem aanraakt veegt zijn handen af.' (Sir. 22,2)
- 'Ze sloegen de aan Ba l gewijde steen aan stukken en  
haalden de tempel van Ba l omver. Sindsdien doet het  
tempelrein dienst als mestvaalt, tot op de dag van  
vandaag.' (2 Kon. 10,27)
- 'Wie altijd lekkernijen aten, gaan nu als schimmen  
over straat, wie gekoesterd werden in scharlaken,  
speuren de mestvaalt af. (Klaagl. 4,5)

(Wordt vervolgd)

BART MESOTTEN



Johan Kelders

## Zalig Kerstfeest

Kerstavond.

De mensen spoeden zich naar huis.

Het wordt leeg op straat.

Rond middernacht zijn Gaston en ik de enigen nog.

De klokken beginnen te luiden.

De nachtmis begint.

De eerste kerkgangers schuifelen voorbij.

Ze kijken ons bevreemd aan.

Met zo'n nacht hoor je niet op straat, zie ik ze denken.

„Denk ook aan ons”, schreeuwt Gaston opeens.

Hij kan niet tegen kerst.

Daar wordt hij eenzaam en triest van.

Kerst doet hem denken aan vroeger.

Toen hij nog een huis had, en zijn gezin nog leefde.

Vanuit de kerk waaien ons de klanken van een kerstlied tegemoet.

Dat maakt ons nog eenzamer en triester.

God lijkt heel ver weg vannacht.

Onbereikbaar haast.

Uit het niets doemt een man op.

Hij biedt ons broodjes en koffie aan en praat met ons.

Over grote en kleine dingen – liefde, geluk, voetbal.

Zijn woorden brengen God weer dichterbij.

We kunnen Hem bijna aanraken.

„Je bent een engel”, mompelt Gaston.

Even raakt hij de man aan.

Zijn vriendelijkheid geeft hem kracht.

Hij kan er weer tegen.

Ook voor ons is het nu kerst.

„Zalig kerstfeest”, mompelt de man bij wijze van afscheid.

„Bedankt, God”, mompelt Gaston.

## UIT DEN GROOTEN VOLKSKALENDER VAN PAUL VAN ZUMMEREN

Vanavond is het kerstavond. Dat is meteen de ideale gele-  
genheid om eens na te gaan of vannacht inderdaad uw paar-  
den, hanen, ossen, geiten en ezels praten. Het volksgeloof wil  
met name dat de dieren in de stal met Kerstmis omstreeks  
middernacht neerknielen en spreken. Het is de haan die het  
gesprek al kraaiend inleidt: "Christus natus est." (Christus is  
geboren.) Hoor je de klanknabootsing? Een hanenkraai zou  
inderdaad zo kunnen klinken. De os die dat heeft gehoord,  
vraagt daarop: "Ubi? Ubi?" (Waar? Waar?). En de geit kent  
het antwoord: "B    thlehem." De ezel rondt dan het  
gesprek af door te zeggen: "Eamus, eamus." (Laten we  
gaan!) Zijdelings wil ik je ook waarschuwen: volgens het  
volksgeloof mag je tussen morgen en 6 januari geen erwten  
eten, want anders krijg je een huidziekte (schurfft).

Dan een goeie raad: leg vanavond voor het slapengaan wat  
zout op tafel. Is dat zout morgenochtend nat, dan is dat een  
voorteken van een regenachtig jaar. En nog een middel om  
zelf aan weersvoorspellingen te doen: leg straks in de kerst-  
nacht een paar notenschelpen met daarin een brandende  
kaars in een emmer water. Zoveel schelpen omvallen, zoveel  
natte maanden zullen er volgend jaar voorkomen.

Laat ons in elk geval maar hopen dat het morgen absoluut  
droog zal blijven, want:

**KERSTMIS NAT  
LEEG, ZOLDER EN VAT**

Of:

**IS KERSTMIS VOCHTIG EN NAT  
TON EN SCHUUR DAN NIETS BEVAT**

Eén van de mooiste spreuken afkomstig van buiten het  
Nederlandse taalgebied komt uit Frankrijk en daarin wordt  
gezegd dat je met Pasen binnen zal zitten voor het geval je  
met Kerstmis buiten kan:

**NOËL AU BALCON  
PÂQUES AU SALON**

KRISTIEN VAN ZUMMEREN